Предисловие редакторов

Этнические рынки, возникшие в большинстве крупных городов России в девяностые, быстро стали неотъемлемой частью городского пейзажа и повседневной жизни миллионов горожан. К востоку от Урала почти невозможно найти региональный центр, да и просто крупный город, в котором бы не было такого рынка, обычно маркируемого как «китайский». В повседневность горожан эти рынки вошли вначале как важный механизм выживания, а затем и как элемент организации городского пространства и городских отношений. Экзотические поначалу, «Шанхайки» и «китайки» всего за два десятилетия из «другого» и даже «чужого» превратились в часть «своего» – своего пространства, жизни, обыденности.

Вероятно, именно эта тесная включенность «китайских» и вообще этнических рынков в повседневность постсоветского города оказалась одной из главных причин их фактического отсутствия в исследовательском фокусе. Стремительная эволюция из экзотики в обыденность ликвидировала дистанцию, позволяющую увидеть этнографического «Другого» как важнейшее условие для выделения объекта исследования. Став частью повседневности, этнические рынки оказались за пределами очевидных рефлексий. Неслучайно попытка обзора публикаций, связанных с этническими рынками, показывает наличие огромного числа информационно-публицистических материалов и буквально единичные научные работы. Известно чуть более десятка исследовательских кейсов, несколько проблемных статей и, пожалуй, все. Ни одной монографической работы и даже проблемного сборника научных статей по этой тематике до сегодня нет.

Предлагаемый читателю сборник статей является в известной мере попыткой не восполнить этот пробел, а, скорее, обозначить его, вернув этнические рынки в поле исследовательского внимания. Книга выросла из комплекса проектов двух последних

десятилетий, объединенных тематикой этнических миграций в переселенческом обществе востока России. Они выполнялись большими междисциплинарными и межрегиональными коллективами на базе Иркутского государственного университета. Начавшись со статьи об экологии китайского рыка на примере иркутской «Шанхайки»[1], проблема этнических рынков входила во все эти проекты и нашла отражение в опубликованных по их итогам книгах[2]. В 2014 г. небольшим исследовательским коллективом был выполнен проект, целью которого стала своего рода ревизия состояния исследований в этой области и попытка обозначить возможные направления изучения этнических рынков. Формализованным результатом этой работы, выполненной в рамках Программы стратегического развития Иркутского государственного университета, стал тематический номер журнала «Известия Иркутского государственного университета. Сер. Политология. Религиоведение»[3].

Одним из содержательных выводов этого небольшого проекта стало понимание того, что отсутствие рынков в исследовательском поле – это не просто пробел, но и большой риск потерять уходящую натуру, упустить важнейший элемент постсоветского транзита сибирского города. Подготовка специальной книги как способа возвращения этнических рынков в поле исследовательского внимания напрашивалась все более очевидно. Основой такой книги должны были стать статьи, вошедшие в указанный номер журнала и публикующиеся здесь с минимальными изменениями с согласия его редакторов.

Однако при работе с потенциальными авторами и текстами для такого издания будущая книга быстро переросла и этот круг, и первоначальный спектр сюжетов. Рост числа исследователей – участников сборника привел к заметному расширению точек зре-

---

[1] Дятлов В. И., Кузнецов Р. Э. «Шанхай» в центре Иркутска. Экология китайского рынка // Экон. социология. 2004. Т. 5, № 4. С. 56–71. URL: http://www.ecsos.msses.ru.

[2] Трансграничные миграции и принимающее общество: механизмы и практики взаимной адаптации / науч. ред. В. И. Дятлов. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2009; Интеграция экономических мигрантов в регионах России / науч. ред. Н. П. Рыжова. Иркутск : Оттиск, 2009; Восток России: миграции и диаспоры в переселенческом обществе. Рубежи XIX–XX и XX–XXI вв. / науч. ред. В. И. Дятлов. Иркутск : Оттиск, 2011; Местные сообщества, местная власть и мигранты в Сибири на рубежах XIX–XX и XX–XXI вв. / науч. ред. В. А. Дятлов Иркутск : Оттиск, 2012; Переселенческое общество Азиатской России: миграции, пространства, сообщества. Рубежи XIX–XX и XX–XXI вв. / науч. ред. В. И. Дятлов, К. В. Григоричев. Иркутск : Оттиск, 2013.

[3] Дятлов В. И., Григоричев К. В. Тема номера. Этничность в городском пространстве: от советского к постсоветскому // Изв. Иркут. гос. ун-та. Сер. Политология. Религиоведение. 2014. Т. 10. С. 5–7.

ния, исследовательского инструментария, наконец, обогатил книгу крайне интересной фактурой. Каждый из этих текстов основан на самостоятельных исследовательских проектах, не всегда связанных между собой и нередко не рассматривавших этнические рынки в качестве основного объекта внимания. Вместе с тем тексты получились очень разными в силу разности квалификации и опыта их авторов: от статей известных исследователей до студенческих полевых наблюдений. Последние, однако, вполне органично, на наш взгляд, вписываются в книгу, поскольку помимо собственного исследовательского сюжета они ставят проблему познания молодыми людьми пространства своего города[1]. Пространства своего, обыденного и простого на первый взгляд, но многослойного и неизвестного при попытке прикосновения к нему вне повседневных практик.

Постсоветские рынки под открытым небом, в том числе и «этнические», были важнейшей составной частью постсоциалистического транзита. Они возникли на огромном пространстве от Вьетнама до Германии. Связанные активностью миллионов «челноков»-торговцев, они были частью мировой системы, по которой шли огромные потоки товаров, денег, людей, происходил контакт деловых культур, культур вообще. Рынки органично вошли в многообразные сети связей и отношений своих городов. Только в силу этих причин изучение постсоветских «этнических» рынков непродуктивно вне контекста – исторического, тематического, проблемного. Это требует объединенных усилий ученых различных специальностей, мобилизации разнородных, часто плохо стыкующихся, концептуальных аппаратов и терминологий. Оптимальным способом решения этой непростой задачи мы сочли метод кейсов – изучения глобальных проблем через описание и анализ конкретных случаев, частных примеров. В соответствии с этим подходом выстроена и структура книги.

Среди других неизбежных проблем такого подхода это породило и сложности с определением жанра нашей книги. Разность методологических подходов и взглядов, целей и задач, стоящих перед авторами, не позволяет определить книгу как монографию. Но это и не сборник статей, посвященных более или менее близким сюжетам и механически собранных под одной обложкой. Все представленные в книге тексты, на наш взгляд, объединены не только общим объектом наблюдений и анализа. Все

[1] См. статью Д. Брязгиной в этой книге.

они, так или иначе, погружены в проблему взаимосвязи и взаимодействия этнических рынков с городским пространством и городскими сообществами. Эта, хотя и довольно широкая, рамка погружает проблематику этнических рынков в контекст постсоветских трансформаций города, изменения его сообществ, пространств, практик. Исходя из этого, мы рискнем определить жанр книги как монографический сборник статей, не претендующий на концептуальное единство и структурную целостность монографии, но имеющий вполне определенную проблемно-тематическую рамку и подчиненную ей внутреннюю организацию. Именно поэтому мы отказались от традиционных для монографий введения и заключения, ограничившись предисловием редакторов.

Отсутствие заключения как самостоятельного раздела связано и с открытым характером книги. Это, безусловно, не подведение итогов тех или иных исследований и не попытка сделать более или менее масштабные обобщения, дающие основу для некой генерализации выводов. Предлагаемая читателю книга – это, скорее, способ широкой ревизии ситуации в исследовании постсоветских этнических рынков. Вместе с тем это и попытка определить формирующий спектр исследований этнических рынков, увидеть новые аспекты «рыночных» сюжетов, «схватить» уходящую натуру. Нам представляется важным, что вошедшие в книгу статьи ярко показывают: этнические рынки девяностых – двухтысячных – это не просто один из экзотических сюжетов постсоветского города, уходящий в прошлое вместе с окончанием постсоветской эпохи. Их «уходящая натура» остается в жизни горожан и в самой ткани городского пространства нерефлексируемыми смыслами и доминантами его развития.

В. Дятлов, К. Григоричев

Editors' preface

The ethnic markets, which appeared in most of the large cities of Russia in the ninetieths of the last century, quickly became an integral part of cityscape and day-to-day routine of millions of people. Eastward of Urals it is almost impossible to find a regional center and even simply large city, where there is no a market, usually named after «Chinese». Initially, such markets penetrated to everyday life of citizens as important channel of survival and then as an element of cityscape and city relations organization. «Shanghaika» and «kitayka», firstly exotic, were quickly transformed (only for two decades) from «other» and even «strange» world into a part of "own" space, life, routine.

Apparently, this deep penetration of «Chinese» and, generally, all ethnic markets to everyday life of the Post-Soviet city turned out to be one of the main reasons why, in reality, these markets fallen out of the research focus. Avalanche-like evolution of the ethnic markets from exotic to ordinary did not allowed to see ethnographic «Stranger» as the major condition for determination of the research object. Having become a part of day-to-day routine, the ethnic markets appeared to be beyond obvious reflections. It may be no accident that an attempt to find publications devoted to the problem of ethnic markets indicated numerous information and feature papers and almost sporadic research works. There are a little more than ten research cases, some problem manuscripts, and this, perhaps, is all. By the moment, no monograph or even the edited volume of research papers related to the above issue is available.

The present collection of research papers should not be considered as an attempt to fill this gap. More likely, this is an endeavor to outline the problem and to return the ethnic markets in the scope of research interest. This book is a result of some projects performed over two last decades and dedicated to ethnic migrations in migrant communities of the Eastern part of Russia. The projects were carried out by large interdisciplinary and interregional teams formed on the basis of Irkutsk state university. Discussion of the ethnic market prob-

lem was triggered by the paper concerning ecology of the Chinese market on the example of Irkutsk «Shanghaika»[1]. Since then this issue was studied in all these projects and the relevant results were published in the corresponding monographs[2]. In 2014, a small research group has executed the project aimed at some kind of revision of the state-of-the art in this area in an attempt to define possible directions of the ethnic markets research. Publication of the thematic issue of the «Bulletin of Irkutsk state university. Series Political sciences. Religious studies» is the formalized result of this work, performed within the framework of the Program of strategic development of Irkutsk state university[3].

Among the main essential results of this small project implementation became the understanding of the fact that absence of the ethnic markets topic in research field is not simple a gap. It is also a high risk to lose the vanishing scenery and to overlook a very important trend in Post-Soviet transit of the Siberian city. Thus preparation of a special book in order to return the ethnic markets in the field of research attention became a standing challenge. The papers, which were included in the aforementioned issue of the journal, have formed a core of such book. These papers are published here with small changes and with consent of the editors of the journal.

However, the work with the invited authors and their texts intended for such edition has shown that circle of the contributors was rapidly expanding and the initial spectrum of topics was exceeding the scope of the book. The increase of number of the researchers (authors of the book) led to noticeable expansion of viewpoints, research tools, and, finally enriched the book with the extremely exciting texture. Each of the texts included in the book is based on the separate research projects, which do not always relate to each other. Moreover, quite often, in these texts, ethnic markets are not considered as the main

---

[1] Dyatlov V. I., Kuznetsov R. E. «Shanghai» in Irkutsk downtown. Ecology of Chinese market // Economical sociology. 2004. Vol. 5, N 4. P. 56–71. URL: http://www.ecsos.msses.ru.

[2] Cross-border migrations and hosting community: mechanism and practices of mutual adaptation / Ed. Prof. V. I. Dyatlov. Yekaterinburg : Ural University press, 2009; Integration of economic migrants in the regions of Russia / ed. N. P. Ryzhova. Irkutsk : Ottisk, 2009; Eastern regions of Russia: migrations and diasporas in migrant communities. On the borderline of XIX–XX and XX–XXI centuries / Ed. V. I. Dyatlov. Irkutsk : Ottisk, 2011; Local communities, local authorities and migrants in Siberia On the borderline of XIX–XX and XX–XXI centuries / ed. V. I. Dyatlov. Irkutsk : Ottisk, 2012; Migrant communities of Asian Russia: migrants, landscapes, communities. On the borderline of XIX–XX and XX–XXI centuries / eds. V. I. Dyatlov, K. V. Grigorichev Irkutsk : Ottisk, 2013

[3] Dyatlov V. I., Grigorichev K. V. Special Issue. Ethnicity in urban landscape: from soviet to Post-Soviet // Bulletin of Irkutsk state university. Series Political sciences. Religious studies. 2014. Vol. 10. P. 5–7.

research object. At the same time, the texts turn out to be very diverse owing to difference in qualification and experience of their authors: the included papers range from works of renowned researchers to field observations of the students. The latter, however, quite naturally, in our opinion, complement the book, since they not only report their own research results, but outline the problem related to comprehension of urban landscapes by young citizens[1]. At first glance, these landscapes are trivial and simple. But if to try to look at them from viewpoint of out-of-everyday practices, they become multi-faceted and enigmatic.

The Post-Soviet open-air markets, including «ethnic» ones, were the most important components of post-socialist transit. They arose on great space from Vietnam to Germany. Being connected by the activity of millions «shuttle-traders», they constituted a part of the world system, through which tremendous flows of goods, money, and people were transferred. Here business cultures and cultures in general, contacted with each other. The markets were incorporated naturally into diverse networks of connections and relations of their cities. Only due to these reasons, the study of the Post-Soviet «ethnic» markets is unproductive out of historical, topic or challenging context. This requires cooperative efforts from researchers of various expertises, mobilization of diverse, often mismatching, conceptual tools and nomenclature. We believe that the case study, i. e. the investigation of global problems via description and analysis of the specific cases or special examples, is a best approach to address this sophisticated issue. Just according to this approach, structure of the present book is built upon.

Together with other inevitable problems of such approach this produced bottleneck with definition of a genre of our book. The differences in methodological approaches and opinions of the contributors, their aims and purposes do not allow us to refer the book to as the monograph. But it is not a collection of papers devoted to more or less close topics and mechanically gathered under the one cover. In our opinion, all the texts included in the book are combined not only by the common object of observation and analysis. Anyway, all of them are dedicated to the problem of interrelation and interaction of the ethnic markets with cityscapes and urban communities. Although this is quite wide framework, it places the ethnic markets issues in context of Post-Soviet transformations of city, alteration of its communities, landscapes, and practices. Following this line of reasoning, we dare to define the book genre as the monographic collection of pa-

[1] See the paper of D. Bryazgina in this books.

pers, which does not pretend to conceptual unity and structural integrity of true monograph, but has quite certain problem and thematic frame, around which all the texts are organized. For this reason, in this book, we refused from traditional introduction and conclusion, having limited to the editors preface.

Absence of the conclusion as a separate section of a manuscript is connected also with open character of the book. Certainly, this is the summing-up of certain research and not an attempt to deduce more or less general conclusions. Most likely, the present book is a way of broad revision of the state-of-the-art in the research of Post-Soviet ethnic markets. At the same time, the book endeavors to define the forming spectrum of investigations into the ethnic markets, to see new aspects of «market» subject, «to grab» the vanishing scenery. It is especially important to us that the papers included in the book brightly demonstrate that the ethnic markets of the ninetieth – two-thousand are not simple one of the exotic stories of the Post-Soviet city receding to the past together with the end of the Post-Soviet era. Their «vanishing scenery» remains in life of citizens and in the contexture of cityscape as non-reflexive meanings and dominants of the city development.

V. Dyatlov, K. Grigorichev